



SLOVENSKI STANDARD

SIST EN IEC 60601-2-39:2019

01-julij-2019

Nadomešča:

SIST EN 60601-2-39:2008

SIST EN 60601-2-39:2008/A11:2012

Medicinska električna oprema - 2-39. del: Posebne zahteve za osnovno varnost in bistvene lastnosti opreme za trebušno dializo (IEC 60601-2-39:2018)

Medical electrical equipment - Part 2-39: Particular requirements for basic safety and essential performance of peritoneal dialysis equipment (IEC 60601-2-39:2018)

iTeh STANDARD PREVIEW

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-39: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Peritoneal-Dialyse-Geräten (IEC 60601-2-39:2018)

[SIST EN IEC 60601-2-39:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-Part12-39/iec-60601-2-39-2018)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-Part12-39/iec-60601-2-39-2018)

Appareils électromédicaux - Partie 2-39: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils de dialyse péritonéale (IEC 60601-2-39:2018)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60601-2-39:2019

ICS:

11.040.99 Druga medicinska oprema Other medical equipment

SIST EN IEC 60601-2-39:2019 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 60601-2-39:2019](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-9ec0bd3d4f78/sist-en-iec-60601-2-39-2019>

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60601-2-39

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2019

ICS 11.040.99

Supersedes EN 60601-2-39:2008

English Version

**Medical electrical equipment - Part 2-39: Particular requirements
for basic safety and essential performance of peritoneal dialysis
equipment
(IEC 60601-2-39:2018)**

Appareils électromédicaux - Partie 2-39: Exigences
particulières pour la sécurité de base et les performances
essentielles des appareils de dialyse péritonéale
(IEC 60601-2-39:2018)

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-39: Besondere
Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der
wesentlichen Leistungsmerkmale von Peritoneal-Dialyse-
Geräten
(IEC 60601-2-39:2018)

This European Standard was approved by CENELEC on 2018-05-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60601-2-39:2019 (E)**European foreword**

The text of document 62D/1558/FDIS, future edition 3 of IEC 60601-2-39, prepared by SC 62D "Electromedical equipment" of IEC/TC 62 "Electrical equipment in medical practice" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60601-2-39:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-11-24
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-05-24

This document supersedes EN 60601-2-39:2008.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of the International Standard IEC 60601-2-39:2018 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

- IEC 60601-1-6:2010 NOTE Harmonized as EN 60601-1-6:2010 (not modified)
- IEC 60601-1-9:2007 NOTE Harmonized as EN 60601-1-9:2008 (not modified)
- IEC 60601-1-10:2007 NOTE Harmonized as EN 60601-1-10:2008 (not modified)

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

Annex ZA of EN 60601-1:2006 applies, except as follows:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
<i>Replacement</i>				
IEC 60601-1-2	2014	Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Electromagnetic disturbances - Requirements and tests	EN 60601-1-2	2015
IEC 60601-1-6	2010	Medical electrical equipment - Part 1-6: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Usability	EN 60601-1-6	2010
+ A1	2013		+ A1	2015
IEC 60601-1-8	2006	Medical electrical equipment - Part 1-8: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: General requirements, tests and guidance for alarm systems in medical electrical equipment and medical electrical systems	EN 60601-1-8	2007
-	-		+ corrigendum Mar.	2010
+ A1	2012		+ A1	2013
-	-		+ AC	2014
-	-		+ A11	2017
<i>Addition</i>				
IEC 60601-1-11	2015	Medical electrical equipment - Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment	EN 60601-1-11	2015

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 60601-2-39:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-9ec0bd3d4f78/sist-en-iec-60601-2-39-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-9ec0bd3d4f78/sist-en-iec-60601-2-39-2019>



IEC 60601-2-39

Edition 3.0 2018-04

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Medical electrical equipment –
Part 2-39: Particular requirements for basic safety and essential performance of
peritoneal dialysis equipment

Appareils électromédicaux –
Partie 2-39: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances
essentiels des appareils de dialyse péritonéale

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 11.040.99

ISBN 978-2-8322-5552-0

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

CONTENTS

FOREWORD.....	3
INTRODUCTION.....	6
201.1 Scope, object and related standards	7
201.2 Normative references	9
201.3 Terms and definitions.....	9
201.4 General requirements.....	10
201.5 General requirements for testing ME EQUIPMENT.....	13
201.6 Classification of ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS	14
201.7 ME EQUIPMENT identification, marking and documents.....	14
201.8 Protection against electrical HAZARDS from ME EQUIPMENT.....	15
201.9 Protection against MECHANICAL HAZARDS of ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS.....	16
201.10 Protection against unwanted and excessive radiation HAZARDS.....	16
201.11 Protection against excessive temperatures and other HAZARDS.....	16
201.12 Accuracy of controls and instruments and protection against hazardous outputs.....	17
201.13 HAZARDOUS SITUATIONS and fault conditions for ME EQUIPMENT	19
201.14 PROGRAMMABLE ELECTRICAL MEDICAL SYSTEMS (PEMS).....	19
201.15 Construction of ME EQUIPMENT.....	19
201.16 ME SYSTEMS	19
201.17 Electromagnetic compatibility of ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS	20
202 Electromagnetic disturbances – Requirements and tests.....	20
208 * General requirements, tests and guidance for ALARM SYSTEMS in MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT and MEDICAL ELECTRICAL SYSTEMS.....	20
209 Requirements for environmentally conscious design	21
211 Requirements for MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT and MEDICAL ELECTRICAL SYSTEMS used in the HOME HEALTHCARE ENVIRONMENT	22
Annexes	23
Annex G (normative) Protection against HAZARDS of ignition of flammable anaesthetic mixtures.....	24
Annex AA (informative) Particular guidance and rationale.....	25
Bibliography.....	26
Index of defined terms used in this particular standard.....	27
Table 201.101 – ESSENTIAL PERFORMANCE requirements	11

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT –**Part 2-39: Particular requirements for basic safety and essential performance of peritoneal dialysis equipment**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International standard IEC 60601-2-39 has been prepared by IEC subcommittee 62D: Electromedical equipment, of IEC technical committee 62: Electrical equipment in medical practice.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2007. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) update of the references to IEC 60601-1:2005 and IEC 60601-1:2005/AMD1:2012, of references and requirements to IEC 60601-1-2:2014, of references to IEC 60601-1-6:2010 and IEC 60601-1-6:2010/AMD1:2013, of references and requirements to IEC 60601-1-8:2006 and IEC 60601-1-8:2006/AMD1:2012 and of references and requirements to IEC 60601-1-11:2015;

- b) editorial improvements;
- c) improvement of the essential performance requirements clause/subclauses;
- d) new requirements for the interruption of the power supply.

The text of this particular standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
62D/1558/FDIS	62D/1586/RVD

Full information on the voting for the approval of this particular standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

In this document, the following print types are used:

- requirements and definitions: roman type;
- *test specifications: italic type;*
- informative material appearing outside of tables, such as notes, examples and references: in smaller type. Normative text of tables is also in a smaller type;
- TERMS DEFINED IN CLAUSE 3 OF THE GENERAL STANDARD, IN THIS PARTICULAR STANDARD OR AS NOTED: SMALL CAPITALS.

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

In referring to the structure of this document, the term

- "clause" means one of the seventeen numbered divisions within the table of contents, inclusive of all subdivisions (e.g. Clause 7 includes subclauses 7.1, 7.2, etc.);
- "subclause" means a numbered subdivision of a clause (e.g. 7.1, 7.2 and 7.2.1 are all subclauses of Clause 7).

References to clauses within this document are preceded by the term "Clause" followed by the clause number. References to subclauses within this particular standard are by number only.

In this document, the conjunctive "or" is used as an "inclusive or" so a statement is true if any combination of the conditions is true.

The verbal forms used in this document conform to usage described in Clause 7 of the ISO/IEC Directives, Part 2. For the purposes of this document, the auxiliary verb:

- "shall" means that compliance with a requirement or a test is mandatory for compliance with this document;
- "should" means that compliance with a requirement or a test is recommended but is not mandatory for compliance with this document;
- "may" is used to describe a permissible way to achieve compliance with a requirement or test.

An asterisk (*) as the first character of a title or at the beginning of a paragraph or table title indicates that there is guidance or rationale related to that item in Annex AA.

A list of all parts of the IEC 60601 series, published under the general title *Medical electrical equipment*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

NOTE The attention of users of this document is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests. It is the recommendation of the committees that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 3 years from the date of publication.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN IEC 60601-2-39:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-9ec0bd3d4f78/sist-en-iec-60601-2-39-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-9ec0bd3d4f78/sist-en-iec-60601-2-39-2019>

INTRODUCTION

The minimum safety requirements specified in this particular standard are considered to provide for a practical degree of safety in the operation of PERITONEAL DIALYSIS ME EQUIPMENT.

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN IEC 60601-2-39:2019](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-9ec0bd3d4f78/sist-en-iec-60601-2-39-2019)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10ee0df6-400f-4823-9e82-9ec0bd3d4f78/sist-en-iec-60601-2-39-2019>